

РЕЦЕНЗИЯ

REVIEW

*Вестник Ивановского государственного университета.
Серия: Гуманитарные науки. 2023. Вып. 2. С. 190—197.*

Ivanovo State University Bulletin. Series: Humanities. 2023. Iss. 2. P. 190—197.

Рецензия

УДК 81'27

DOI: 10.46726/И.2023.2.20

ГАБИТУС КАК ОСНОВА КУЛЬТУРНОГО, НАУЧНОГО И СОЦИАЛЬНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Рец. на кн.: Лингвокультурное и коммуникационное пространство человека: (к юбилею профессора Фаины Иосифовны Карташковой): коллектив. моногр. / отв. ред. Е.А. Вансяцкая. Иваново: Иван. гос. ун-т, 2022. 256 с.

Константин Михайлович Денисов

Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова,
г. Москва, Россия, megy-go-round71@mail.ru

Ольга Михайловна Карпова

Ивановский государственный университет, г. Иваново, Россия,
olga.m.karпова@mail.ru

Аннотация. Вниманию читателей предлагается рецензия на коллективную монографию «Лингвокультурное и коммуникационное пространство человека (к юбилею профессора Фаины Иосифовны Карташковой)». В рецензии подчеркнут многоплановый характер работы, включающей исследования авторов из различных вузов России, в том числе работы членов НОЦ «Лаборатория коммуникативного поведения человека» при Ивановском государственном университете, посвящённые теоретическим и экспериментальным исследованиям в области актуальных проблем современной лингвистики. Отмечено, что коммуникативное поведение человека рассматривается в монографии на материале различных лингвокультур с учетом гендерных и коммуникативно-прагматических факторов.

Ключевые слова: коммуникативное поведение, косвенная номинация, социокультурный феномен, гендер, лингвокультурный, дискурс

Для цитирования: Денисов К.М., Карпова О.М. Габитус как основа культурного, научного и социального взаимодействия // Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2023. № 2. С. 190—197. *Рец. на кн.:* Лингвокультурное и коммуникационное пространство человека: (к юбилею профессора Фаины Иосифовны Карташковой): коллектив. моногр. / отв. ред. Е.А. Вансяцкая. Иваново: Иван. гос. ун-т, 2022. 256 с.

© Денисов К.М., Карпова О.М., 2023

Review

HABITUS AS A BASIS OF CULTURAL, SCIENTIFIC AND SOCIAL INTERACTION**Book review: Linguocultural and communicative space of a person: (Devoted to Professor F.I. Kartashkova's jubilee),****ed. by E.A. Vansjatskaya, Ivanovo: Ivanovo State University, 2022, 256 p.****Konstantin M. Denisov**Plekhanov Russian University of Economics,
Moscow, Russian Federation, merry-go-round71@mail.ru**Olga M. Karpova**

Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation, olga.m.karpova@mail.ru

Abstract. The readers are presented with a review of the collective monograph “Linguocultural and communicative space of a person (devoted to Professor F.I. Kartashkova’s jubilee)”. The review underlines the diversity of the covered topics, which includes research results, carried by scholars from different Russian higher educational institutions, as well as “Laboratory of Person’s Communicative Behavior” from Ivanovo State University, devoted to theoretical and experimental studies of modern linguistics. Communicative person’s behaviours is seen through different linguocultures, gender and communicative-pragmatic factors.

Keywords: communicative behaviour, indirect naming, sociocultural phenomenon, gender, linguocultural, discourse

For citation: Denisov K.M., Karpova O.M. Habitus as a basis of cultural, scientific and social interaction. *Book review: Linguocultural and communicative space of a person: (Devoted to Professor F.I. Kartashkova’s jubilee)*, ed. by E.A. Vansjatskaya, Ivanovo: Ivanovo State University, 2022, 256 p., *Ivanovo State University Bulletin, Series: Humanities*, 2023, iss. 2, pp. 190—197.

Рецензируемая коллективная монография «Лингвокультурное и коммуникационное пространство человека» посвящена юбилею профессора Ф.И. Карташковой — организатора и бессменного руководителя Лаборатории коммуникативного поведения человека при Ивановском государственном университете. Огромный опыт научной, педагогической и просветительской работы (персональный габитус) и организаторская энергия Фаины Иосифовны снискали ей глубокое уважение многих коллег в разных уголках нашей страны и мира. Авторы данной рецензии знают Фаину Иосифовну уже много лет и присоединяются к выражению восхищения ее подвижническому служению науке.

Издание подготовлено коллективом из 24 авторов — сотрудников научно-образовательного центра «Лаборатория коммуникативного поведения человека» ИвГУ, а также их коллег — ведущих ученых из Владимира, Иванова, Москвы, Санкт-Петербурга, Твери и Тулы и включает три самостоятельных раздела.

Монография открывается Предисловием, написанным Ф.И. Карташковой. В нем профессор Карташкова заостряет внимание читателя на проблемах речевой и невербальной форм деятельности человека в ракурсе его взаимодействия с другими людьми в социокультурном пространстве. Концептуальная целостность данного научного издания обеспечивается единым методологическим подходом к описанию различных форм и формул взаимодействия членов того или иного этноса в лингвокультурном и коммуникационном пространстве.

Первый раздел «Лингвокультурное пространство человека» открывается главой Г.Е. Крейдлина и Е.С. Листратовой «Общие и национально-специфические черты телесных объектов (по данным фразеологии двух языков: испанского и русского)». В работе на примере испанских и русских фразеологизмов (фразеологических соматизмов) со словами “corazón” и «сердце» рассматриваются некоторые особенности семантической концептуализации сердца, то есть характерологические черты образа этого объекта у обычных носителей данных языков. Исследование структурных признаков различных телесных объектов, сопряженных с сердцем, в разных языках и культурах вскрывает новые и оригинальные вербальные и невербальные аспекты поведения этих объектов, что авторы и установили, проиллюстрировав данное положение многочисленными примерами из русского и испанского языков.

Вторая глава первого раздела «Прагматическое коммуникативное поведение: механизмы, приемы, оценка (на материале комедии А.Н. Островского “На всякого мудреца довольно простоты”)». По мнению автора, профессора Д.А. Романова, коммуникативные модели, воплощенные в художественном тексте, эквивалент действительных коммуникативных моделей, компрессионных в речи героев и авторском нарративе. Реалистическая драматургия А.Н. Островского содержит богатейший материал для наблюдений за коммуникативным поведением представителей русского общества. Анализируя комедию «На всякого мудреца довольно простоты», Д.А. Романов подчеркивает, что главный герой пьесы Глумов выстраивает свою коммуникативную стратегию по бинарному принципу взаимодействия (в форме диалога с каждым отдельным персонажем), что приводит его к неудаче. Сама стратегия лишена возможности успеха, грозит разоблачением и приводит к крушению, когда сведения из парного общения становятся достоянием других коммуникантов. Далее автор главы рассматривает приемы, которые использует Глумов для достижения прагматических целей: подобострастие, самоуничижение, притворство, потворство и непротиворечие другим, желание казаться честным и бескорыстным, театральность, мимикрия, манипулирование мнением людей, умение склонять коммуникантов к выгодному для него поведению. Основами коммуникативного провала Глумова являются: безнравственность, нарушения принципа объективной меры прагматизма в поведении, отсутствие непрагматических ценностей. Коммуникативное поведение Глумова, заключает Д.А. Романов, может служить антипримером и предостережением для участников реальной коммуникации с элементами прагматической мотивации.

В третьей главе под заглавием «Символ как отражение быта и нравов народа носителя языка (на примере английского языка)» И.В. Куражова приводит толкование понятия «символ» ведущими отечественными философами и семиологами (А.Ф. Лосев, Ю.М. Лотман, А.Н. Портнов и др.). Символ трактуется как своеобразный медиатор между семиотической и внесемиотической реальностью. На примере зоонимов автор раскрывает появление эффекта стереотипности, связанного с тремя уровнями значения символа: обыденным, мифологическим и метафорическим (стереотипным). Наличие соответствующих метафорических выражений в той или иной лингвокультуре является дополнительным доказательством феноменологии того или иного символа. Человек строит свое мировосприятие и коммуникацию на основании культурных кодов, моделирующих этноцентрическую систему идей и ценностей и являющихся символическими по своей природе.

Четвертая глава «Семантические сближения в диахронии и косвенные номинации» (автор М.В. Пименова) повествует о сложности трактовки понятия косвенной номинации в диахронии. Профессор Пименова, отталкиваясь от трактовки косвенной номинации в диссертационном исследовании Ф.И. Карташковой, рассматривает дифференциальные признаки древнейших видов семантических сближений в диахронии (метонимии, эпитета, символа, сравнения, уподобления, перифраза, металепсиса и др.). Результатом действия этих значимых сближений является перенос наименований, предшествующих современным косвенным номинациям на основе метафоры и иронии. Анализ видов семантических сближений в диахронии представляет эволюцию выражения образности современных косвенных номинаций в связи со сменой концептуальных форм русской ментальности.

Пятая глава «Риторика коронавируса как социокультурный феномен» (авторы Ф.И. Карташкова, Е.А. Кольцова и А.О. Моравидзе) посвящена анализу лексического неопласта и установлению степени влияния коронавирусной пандемии на жизнь общества. Среди анализируемых на основе словарных толкований неологизмов этого периода авторы выделяют шесть тематических групп: 1) неологизмы, отражающие физиологические изменения человека; 2) имена лиц, у которых обнаружена болезнь; 3) неологизмы, обозначающие социальные явления; 4) неологизмы, отражающие психологическое состояние людей во время пандемии; 5) неологизмы, имплицитно связывающие инфекцию с политикой; 6) номинации в духе черного юмора и иронии. К семантическим особенностям коронавирусных неологизмов относят многозначность и наличие переносного значения. В главе содержится описание различных форм речевых актов, содержащих семантику оценки социального эффекта пандемии, а также некоторые невербальные символы и речевые жесты передачи эмотивного содержания. Подчеркивается весомый социальный и коммуникативный эффект переживаемого общественного потрясения.

Е.А. Шилова представляет шестую главу под названием «Волонтерский лексикографический мейнстрим: словари, онлайн справочники и медиабанки культурного наследия». Словарь рассматривается как хранитель языкового и культурного наследия нации. Отмечается роль интернета в популяризации лингвокультурологического материала. Автор рассказывает об истории создания мультимедийного толково-энциклопедического англоязычного словаря ассоциативного типа для гидов и туристов “Florence in the Works of World Famous People”, реализуемого с 2008 года в Ивановском госуниверситете как международный проект студенческой интеграции. В этом словаре, создаваемом студентами 14-ти российских и 5-ти зарубежных вузов, представлена уникальная информация. Словарь включает 200 статей о персоналиях, связанных с историей и культурой Флоренции, из 15 стран мира, в том числе и России. Базовая интегральная модель флорентийского словаря, описываемая в работе, легла в основу составления подобных справочников о локациях в России и за рубежом. Автор также описывает медиабанк культурного наследия России, содержащий видеоролики на английском языке, созданный в рамках Всероссийского проекта “iTravel: Russia”, реализуемого по инициативе НАПАЯЗ (Национальной ассоциации преподавателей английского языка) с 2018-го года для участия в нем школьной и студенческой молодежи. Цель этих и некоторых других инициатив — необходимость популяризации и сохранения культурных традиций, этнокультурного многообразия и самобытности народов.

Второй раздел рецензируемой монографии «Стратегии и тактики коммуникативной деятельности человека» открывается главой А.А. Романова и Л.А. Романовой «Габитус в коммуникативных практиках дискурсивной интеракции». Исследование посвящено описанию габитуса как когнитивно-дискурсивного феномена, играющего важную роль в процессе интерактивного обмена вербальными и невербальными действиями-практиками. Габитусные практики рассматриваются в соотнесении с категориальными понятиями социального опыта и коммуникативной интенциональности. Оценивается значимость телесности и ментальности «другого» как участника дискурсивной интеракции. Термины: габитус, тезаурус и коммуникативная практика трактуются как основные компоненты дискурсивной интеракции по схеме: от социального, онтологического и ценностного опыта к коммуникативному действию посредством вербального и невербального каналов в соответствии с продуцируемой паттернальной картиной мира. Проведенный эксперимент по оценке телесных конфигураций показывает, что эта оценка обусловлена наличием архитектоники ментальных репрезентаций у испытуемых с различным возрастом и опытом.

Вторая глава второго раздела «Коммуникативные стратегии американских политических деятелей в интервью, посвященном украинскому вопросу» (авторы С.А. Маник и Ю.С. Якимук) посвящена проблеме формирования общественного мнения на Западе по столь актуальному вопросу, как украинский кризис, посредством явных и завуалированных коммуникативных стратегий и тактик высших представителей власти в центре принятия антироссийских решений — в США. Авторы подробно разбирают лингвистические реализации подобных коммуникативных стратегий и резонирующий ответ (“garpot”) средств массовой информации и пропаганды на эти провокационные шаги. Изучение современных стратегий политической коммуникации и способов их реализации дает возможность вскрыть наиболее эффективные рычаги оказания воздействия на массовую аудиторию в эпоху гибридных войн через цифровые информационные каналы.

Т.П. Третьякова и В.А. Спиридонова представляют третью главу с темой «Ироническая модальность в Интернет-коммуникации». В работе представлен функционально-семантический анализ примеров иронической модальности в современном новостном онлайн-комментарии, посвященном политической тематике. Под иронической модальностью понимается субъективная оценка, связанная с ценностной картиной участников коммуникации. Иронические высказывания — это стереотипные означающие или национальные эталоны иронических идеологем, способных либо разделять, либо объединять коммуникантов. Ироническая модальность Интернет-коммуникации получает следующие терминологические варианты: преирония — обычный мем, шутка; ирония — высмеивание обычных шуток; постирония — скрытая шутка с перевернутым смыслом; метаирония — ирония над постиронией или абсурд-ирония. Авторы демонстрируют процесс становления иронического содержания (ироникона) в рамках постиронии в результате интеграции эмоционально-оценочных и экспрессивных элементов в интродукции речевых актов советов, пожеланий и псевдо-похвалы.

В четвертой главе «Видовременная система английского глагола (коммуникативный аспект)» А.А. Григорян и А.Ю. Григорян на новом уровне продолжают дискуссию о видовременных особенностях английского глагола, начатую в отечественной англистике еще А.И. Смирницким и И.П. Ивановой.

В процессе анализа авторы предлагают разделить все множество английских глаголов на три категории: 1) «чистые» временные фактивные формы; 2) аспектуальные формы, связанные с развитием действия в высказывании; 3) модальные формы оценочного свойства. В связи с этим делением, в контексте предложения формы глагола выступают в виде коммуникативно-семантических доминант, предполагающих вынесение на первый план одной из категориальных сем, при периферийном обозначении иных, остающихся как бы на заднем плане. Следует подчеркнуть, что данный подход, на наш взгляд, является весьма продуктивным, приближающим нас к более точному пониманию специфики английской вербоцентрической модели на фоне универсальной («единой») грамматики индоевропейских языков.

Третий раздел монографии «Специфика невербального поведения человека» открывается главой Н.Б. Цибули «Роль интонации и невербальных средств в театральной концепции Е.Б. Вахтангова (когнитивный аспект)». В работе рассматривается театральная система Е.Б. Вахтангова, его концептуализация хронотопа, интонации и телесности. Следует заметить, что паравербальный потенциал интонации весьма богат. Недаром еще А.М. Пешковский как-то назвал ее звучащим жестом. Автор главы приходит к выводу о существовании особой театральной концептосферы, обладающей особым синкретизмом форм образного воплощения (кинесика, мимика, проксемика, костюм, голосовые модуляции и т. д.). Преобразующей силой сценической коммуникации являются когнитивные установки режиссеров, чутко реагирующих на изменение общей концептосферы в конкретный период времени.

Вторая глава Е.В. Малышевой «Полоролевой аспект реализации вербально-тактильных действий в контексте социальной интеракции». Исследование показывает, что посредством вербальных и невербальных (в частности, тактильных) средств диалогического общения выражается отношение не только к участникам данного процесса, но и маркируются определенные рамки социального и полоролевого поведения. Отмечается, что в англоязычном диалоге мужчина по отношению к женщине использует прикосновение чаще, чем женщина по отношению к мужчине. На основании анализа 1258 диалогических единств в сопровождении 1667 тактильных единиц, полученных методом сплошной выборки из произведений англоязычной литературы, выявлены следующие пропорции вербально-тактильных действий: мужчина-мужчина — 24 %; мужчина-женщина — 44 %; женщина-женщина — 7 %; женщина-мужчина — 25 %. Автор приходит к выводу, что на использование вербально-тактильных единиц в типовых речевых актах влияет не только определенный контекст эмоционально-обусловленных ситуаций диалогического общения, но и осознанный выбор партнером по общению вербально-тактильного действия, которое уместно в определенной ситуации диалогического взаимодействия.

Глава третья «Особенности невербальных компонентов коммуникации участников футбольного матча» (автор А.О. Моравидж) приурочена к прошедшему в Катаре чемпионату мира по футболу. В ней исследователь рассматривает наиболее распространенные невербальные компоненты коммуникации участников футбольного матча. Анализируются номинации фонационных (звукоизобразительных), тактильных, а также кинетических действий игроков в специфической ситуации спортивно-игрового дискурса. Приводятся примеры наиболее частотных языковых коррелятов невербальных действий футболистов, встречающихся в текстах спортивной тематики,

выводятся закономерности их выбора и использования. Динамический характер игры ставит глагольные имена в положении ядерного компонента. Другие компоненты расчлененной номинации дополняют акциональное значение глагола и передают нюансы эмоционального состояния действия в момент его выполнения, раскрывая модальность номинации, отношение номинанта к игроку и невербальному действию в целом.

А.А. Князева представляет результаты своего исследования в четвертой главе «Невербальное поведение человека в ситуациях флирта». На основе анализа англоязычных литературных текстов автор описывает ситуации флирта, разбивая их на стадии или этапы от целеполагания через коммуникативные действия (этап завязывания отношений, этап сближения) к результату, подробно рассматривая и трактуя лексико-синтаксические маркеры каждого из этапов. Материал исследования показал, что поведение инициатора флирта (мужчины) разнообразно выражается различными НВК. Поведение адресата (женщины) менее разнообразно и сводится, в основном, к эмоциональным реакциям смущения и волнения, которые, впрочем, меняются под влиянием инициатора мужчины.

Пятая глава третьего раздела «Особенности языковой репрезентации психофизиологической реакции дрожи в русском художественном тексте и его переводе на английский язык» (автор В.В. Ганина) посвящена одному из видов неконтролируемого невербального поведения человека. Автор выявляет наиболее распространенные номинации психофизиологической реакции дрожи в русском тексте романа Ф.М. Достоевского «Идиот» и устанавливает видовое разнообразие подобных реакций. Известно, что наиболее сложным моментом в переводе русского психологического романа (Ф.М. Достоевский, Л.Н. Толстой, И.С. Тургенев и др.) на английский язык является момент душевного состояния героев. Хрестоматийным является пример непереводаемого русского концепта «душа болит». Тем более интересен сопоставительный анализ языковых репрезентаций дрожи в некоторых версиях перевода романа на английский язык с его русским текстом.

Шестая глава К.А. Врыгановой «Маскировка эмоций в художественном тексте (особенности языковой репрезентации)» повествует о языковой репрезентации эмоций, которые могут подвергаться маскировке. Рассматриваются ситуации успешной маскировки и ситуации дешифровки эмоций реципиентом. По данным исследователя, наиболее часто маскировке подвергаются: гнев, ярость, ненависть, раздражение, волнение, страх, ужас, грусть, отчаяние, огорчение и смущение (в порядке убывания). Как видно, это в основном отрицательные и некоторые амбивалентные эмоции. Доминирующим видом маскировочного НВК является фонационный, а также его сочетания с мимическим, миремическим, респираторным и пантомимическим НВК. Языковые способы описания фонационного НВК — это глаголы, часто в сочетании с наречиями, а также словосочетания с существительными “voice” или “tone”.

Седьмая глава Е.А. Ваняцкой «Особенности неконструктивного коммуникативного поведения младшего школьника (на материале англоязычной художественной литературы для детей)» посвящена рассмотрению основных способов репрезентации агрессивного поведения младших школьников с помощью невербальных компонентов в коммуникации различных видов. Автор обращается к теме речевой агрессии, которая трактуется как использование языковых средств выражения неприязни, враждебности, а также как манера речи, оскорбляющая чье-либо самолюбие, достоинство. В исследовании

проводится четкая причинно-следственная связь, которая приводит к некооперативному поведению. Основной вывод заключается в том, что ребенок младшего школьного возраста в ситуациях конфликта не обладает достаточным опытом в нахождении конструктивных способов его разрешения. Эти неудачи затрудняют коммуникативные практики и отражаются в симптоматичных речевых и невербальных формулах.

Завершает третий раздел и всю монографию глава молодого исследователя Н.А. Савиной «Невербальные знаки в англоязычной печатной рекламе и способы их воздействия (гендерный аспект)». Автор рассматривает невербальные знаки, характерные для англоязычной печатной рекламы, с точки зрения их структуры и коммуникативной направленности, а также создание ими ответственного эффекта совместно с вербальной составляющей, усиливающей манипулятивное воздействие на потребителя. В работе рассматривается вопрос распределения данных видов рекламы между гендерными группами, которое зависит от так называемых знаков-манекенов феминного и маскулинного свойства, а также от их сочетаний со знаками-предметами, поскольку они содержат конкретный (мужской либо женский) образ, дополняющий изображение рекламируемого продукта.

В заключение необходимо отметить, что в коллективной монографии «Лингвокультурное и коммуникационное пространство человека» представлена лишь небольшая часть творческих личностей, составляющих круг научного и человеческого общения профессора Ф.И. Карташковой. Если бы можно было, отбросив сослагательность наклонения, представить всех коллег — как ныне здравствующих, так и ушедших от нас, то этот сборник превратился бы в многотомное издание, действительно отражающее лингвокультурное и коммуникационное пространство этого замечательного ученого и человека.

Статья поступила в редакцию 11.01.2023; одобрена после рецензирования 19.01.2023; принята к публикации 05.03.2023.

The article was submitted 11.01.2023; approved after reviewing 19.01.2023; accepted for publication 05.03.2023.

Информация об авторах / Information about authors

Денисов Константин Михайлович — кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков № 2, Российский экономический университет им. Г.В. Плеханова, г. Москва, Россия, merry-go-round71@mail.ru

Denisov Konstantin Mikhailovich — Candidate of Science (Philology), Associate Professor of the Department of Foreign Languages № 2, Plekhanov Russian University of Economics, Moscow, Russian Federation, merry-go-round71@mail.ru

Карпова Ольга Михайловна — доктор филологических наук, профессор, руководитель научно-образовательного центра «Современная российская и европейская лексикография», Ивановский государственный университет, г. Иваново, Россия, olga.m.karpova@mail.ru

Karpova Olga Mikhailovna — Doctor of Sciences (Philology), Professor, Head of Research-Educational Centre “Modern Russian and European Lexicography”, Ivanovo State University, Ivanovo, Russian Federation, olga.m.karpova@mail.ru